

第164/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准科學技術發展基金二零零八財政年度第一補充預算，金額為 \$52,462,240.88（澳門幣伍仟貳佰肆拾陸萬貳仟貳佰肆拾元捌角捌分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年五月二十一日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 52 462 240,88 (cinquenta e dois milhões, quatrocentas e sessenta e duas mil, duzentas e quarenta patacas e oitenta e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Maio de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

科學技術發展基金二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	52,462,240.88
		<i>總收入</i> <i>Total das receitas</i>	52,462,240.88
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	52,462,240.88
		<i>總開支</i> <i>Total das despesas</i>	52,462,240.88

二零零八年三月十三日於科學技術發展基金——行政委員會——主席：唐志堅，委員：陳允熙

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 13 de Março de 2008.—O Conselho de Administração. — O Presidente, *Tong Chi Kin*. — O Vogal, *Chan Wan Hei*.

第165/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

核准居屋貸款優惠基金二零零八財政年度第一補充預算，金額為\$904,281.26（澳門幣玖拾萬肆仟貳佰捌拾壹元貳角陸分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年五月二十一日

行政長官 何厚鏞

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 904 281,26 (novecentas e quatro mil, duzentas e oitenta e uma patacas e vinte e seis avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Maio de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

居屋貸款優惠基金二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	904,281.26
		總收入 <i>Total das receitas</i>	904,281.26
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	904,281.26
		總開支 <i>Total das despesas</i>	904,281.26

二零零八年三月五日於郵政儲金局——行政委員會——羅庇士、劉惠明、溫美蓮、江麗莉

Caixa Económica Postal, aos 5 de Março de 2008. — A Comissão Administrativa da CEP. — *Carlos Alberto Roldão Lopes* — *Lau Wai Meng* — *Van Mei Lin* — *Vitória Alice Maria da Conceição*.